

© 2008 Hasbro. Med ensamrätt.  
Distribueras i Norden av Hasbro Nordic, Ejby Industrivej 40, DK-2600 Glostrup, Danmark.  
[www.hasbro.se](http://www.hasbro.se)

© 2008 Hasbro. Alle rettigheder forbeholdt.  
Distribueret i Norden af Hasbro Nordic, Ejby Industrivej 40, 2600 Glostrup.  
[www.hasbro.dk](http://www.hasbro.dk)

© 2008 Hasbro. Med enerett.  
Distribueres i Norden av Hasbro Nordic, Ejby Industrivej 40, DK-2600 Glostrup, Danmark.  
[www.hasbro.no](http://www.hasbro.no)

© 2008 Hasbro. Kaikki oikeudet pidätetään.  
Jakelija Pohjoismaissa: Hasbro Nordic, Ejby Industrivej 40, DK-2600 Glostrup, Denmark.  
[www.hasbro.fi](http://www.hasbro.fi)

© 2008 Hasbro. Allur réttur áskilinn.  
Dreift á Norðurlöndum af Hasbro Nordic, Ejby Industrivej 40, DK-2600 Glostrup, Danmörku.



Produkten och dess batterier skall kasseras separat på närmaste återvinningsstation.  
Kassera dem inte tillsammans med hushållsavfallet.

Dette produkt og dets batterier skal smides særskilt væk på den lokale affalds- og genbrugsstation.  
De må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Dette produktet og batteriene til dette må du levere inn separat på et mottak for resirkulering.  
De skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Tätä tuotetta ja sen paristoja ei saa hävittää normaalien talousjätteiden mukana, vaan ne on toimitettava ongelmajätteiden keräyspisteeseen hävitettäväksi.

Vörnni verður að henda sérstaklega á næstu endurvinnslustöð.  
Ekki henda vörnni í ruslið.

020840912179 00



## Instructions

3+  
AGE



1-3  
PLAYERS



## INNEHÅLL

Plastfäste, trädstam, 3 håvar och handtag och 30 virvlande föremål.

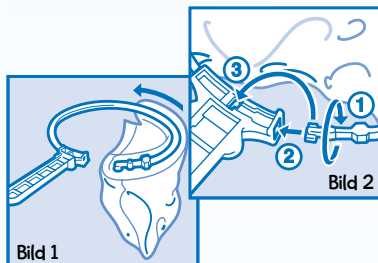
## SPELETS MÅL

Fånga flest virvlande föremål i din håv. Håll utkik efter saker som Nasses halsduk och lors svans bland löven!

## MONTERING

Så här monterar du håvarna:

1. Vänd handtagen nedåt och trä sedan på näten runt ramarna (se bild 1).
2. Lås fast ramarna i handtagen (se bild 2).



## FÖRBEREDELSE

1. Lägg alla virvlande föremål i plastfästet.
2. Sätt dit trädstammen och rikta in pilen på trädstammen i linje med pilen på fästet.
3. Ställ spelet på golvet en bit ifrån andra föremål.
4. Ta varsin håv och ställ er runt spelet.

## SPELET

1. Sätt igång spelet genom att skjuta reglaget på baksidan av plastfästet.
2. Håll i trädstammen längst ned och lyft den så att den dras ut helt och pekar rakt upp i luften. Se till att trädstammen stannar i det läget under spelets gång.
3. Försök att fånga så många virvlande föremål som möjligt med håvarna när de flyger ut. Det är inte tillåtet att täcka över trädstammens öppning med håvarna.
4. När det inte längre flyger ut några virvlande föremål ur trädstammen är det dags att fånga dem som har landat på golvet och lägga dem i håven.
5. Spelet är över när alla föremål är fångade.
6. Stäng av spelet och räkna antalet föremål i håvarna.



## VINNAREN

Den som fångat flest föremål vinner! Om två eller fler spelare har lika många föremål blir det omspel mellan de spelarna.

## SPELA PÅ EGEN HAND

Spela på egen hand och se hur många föremål du kan fånga i luften!

## RÅD OCH TIPS

Försök att knacka på sidan av trädstammen några gånger om de virvlande föremålen inte blåser ut ordentligt. Stäng annars av spelet, ta bort trädstammen och blanda de virvlande föremålen. Om några virvlande föremål är helt platta så kan du försöka skrynkla ihop dem så att de flyger bättre. Om detta inte hjälper kanske det är dags att byta ut batterierna.

## FÖRVARING

Lyft trädstammen i plastfästet när du vill ta loss den - dra inte i själva trädstammen.

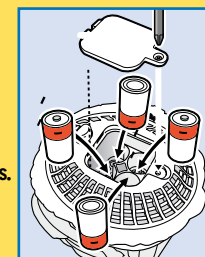
## BATTERIER

### VIKTIG INFORMATION OM BATTERIERNA

Behåll den här informationen för framtida bruk. Batterierna ska alltid bytas ut av en vuxen person.

### VARNING:

1. Följ alltid instruktionerna noggrant. Använd enbart de batterier som anges och se till att du sätter i dem på riktigt sätt så att polerna + och - stämmer överens.
2. Blanda aldrig gamla och nya batterier eller standardbatterier med alkaliska batterier.
3. Avlägsna svaga eller uttjänta batterier från produkten.
4. Avlägsna batterierna från produkten om du under en längre tid inte ska leka med den.
5. Kortslut inte batteripolerna.
6. Om produkten orsakar eller påverkas av elektriska störningar ska den avlägsnas från annan elektrisk utrustning. Starta om (stäng av och slå på igen eller ta ur och sätt i batterierna) om det behövs.
7. ÅTERUPPLADNINGSBARA BATTERIER: Blanda aldrig denna typ med andra sorters batterier. Tag alltid bort återuppladdningsbara batterier från produkten före återuppladdning. Ladda alltid batterierna under överinseende av en vuxen person. FÖRSÖK ALDRIG ATT ÅTERUPPLADDA ANDRA SORTERS BATTERIER ÄN DE SOM ÄR AVSEDDA FÖR ÅTERUPPLADNING.



## INDHOLD

Plastikstub, stamme, 3 net og håndtag og 30 vindomsuste ting.

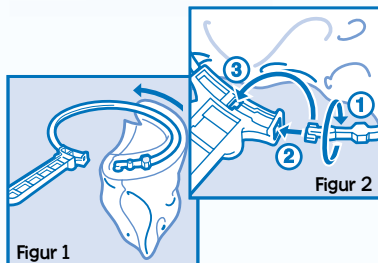
## SPILLETS FORMÅL

Fang så mange af de vindomsuste ting i dit net som muligt. Hold udkig efter særlige ting som Grislings halstørklæde og Æsels hale mellem alle bladene!

## SAMLING

Sådan samler du nettene:

1. Drej håndtagene ned, og før nettet rundt om ringene (se figur 1).
2. Sæt ringene fast i håndtagene (se figur 2).



## FØR DU SPILLER

1. Læg alle de vindomsuste ting ned i plastikstubben.
2. Sæt stammen på, så pilen på stammen sidder ud for pilen på stubben.
3. Sæt spillet på gulvet, væk fra andre genstande.
4. Hver spiller tager et net og stiller sig rundt om stammen.

## SPELET

1. Tænd for spillet på knappen, der sidder bag på plastikstubben.
2. Mens du holder i bunden af stammen, skal du løfte selve stammen, så den er helt strakt ud og peger lige op i luften. Sørg for, at stammen peger lige op i luften under hele spillet.
3. Lige så snart de vindomsuste ting flyver ud, skal alle forsøge at fange dem med deres net. Du må aldrig dække stammens åbning med dit net.
4. Når der ikke flyver flere ting ud af stammen, skal du tage alle dem, der er landet på gulvet, og lægge dem i dit net.
5. Spillet slutter, når der ikke er mere at fange.
6. Sluk for spillet, og tæl tingene i dit net.



## VINDEREN

Den, der fanger flest ting, vinder! Hvis der er spillere, der har fanget lige mange ting, skal de spillere spille igen.

## SPIL ALENE

Spil alene, og se, hvor mange ting du kan fange i luften.

## RÅD & TIPS

Hvis tingene ikke bliver blæst ordentligt ud af stammen, kan du prøve at slå let på siden af stammen et par gange. Ellers skal du slukke spillet, tage stammen af og rode lidt rundt i tingene. Hvis nogle af tingene er helt flade, kan du prøve at bøje dem lidt, så de flyver bedre. Hvis det ikke hjælper, er det muligvis tid til at skifte batterierne.

## OPBEVARING

Når du tager stammen af, skal du løfte den af stubben - du må ikke hive i selve stammen.

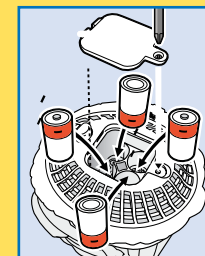
## BATTERIER

### VIGTIGT: INFORMATION OM BATTERIER

Gem venligst denne information som fremtidig reference. Batterierne bør udskiftes af en voksen.

#### ADVARSEL:

1. Følg altid instruktionerne nøje. Brug kun batterier af den angivne type, og sørg for, at polerne (+ og -) sidder rigtigt.
2. Bland aldrig nye og gamle batterier eller standard- og alkalinebatterier.
3. Fjern altid flade eller brugte batterier fra produktet.
4. Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal anvendes i en længere periode.
5. Sørg for ikke at kortslutte ledningerne.
6. Flyt produktet et andet sted hen, hvis det forårsager lokale elektriske forstyrrelser eller påvirkes heraf. Nulstil om nødvendigt (ved at slukke og tænde igen eller ved at fjerne batterierne og sætte dem i igen).
7. GENOPLADELIGE BATTERIER: Må ikke blandes med andre typer batterier. Genopladelige batterier tages ud af produktet, inden du genoplader dem. Genopladning skal foregå under opsyn af en voksen. **FORSØG ALDRIG AT GENOPLADE ANDRE TYPER BATTERIER.**



## INNHold

Plastfot, stamme, 3 nett med håndtak og 30 vindblåste ting.

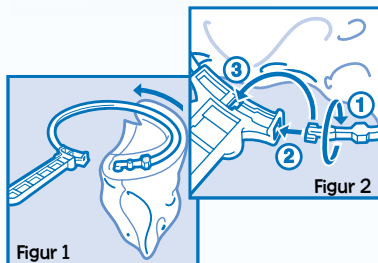
## MÅLET MED SPILLET

Å fange flest vindblåste ting i nettet ditt. Se etter ting som Nasses skjerf og Tussis hale blant bladene!

## MONTERING

Slik setter du sammen nettene:

1. Snu håndtakene med forsiden ned, og skyv nettene inn på bøylen (se figur 1).
2. Sett bøylen på plass i håndtakene (se figur 2).



## KLARGJØRING

1. Legg alle de vindblåste tingene i plastfoten.
2. Sett på stammen, og sett pila på stammen overfor pila på foten.
3. Sett spillet på gulvet i god avstand fra andre ting.
4. Hver spiller tar et nett og står rundt spillet.

## SPILLET

1. Skru spillet på ved å skyve på bryteren bak på plastfoten.
2. Hold i bunnen av stammen, og løft stammen så den er trukket helt ut og peker rett opp i luften. Pass på at stammen står slik under spillet.
3. Når de vindblåste tingene flyr ut, prøver alle å fange dem med nettene sine. Du må aldri dekke åpningen i stammen med nettet.
4. Når det ikke flyr flere vindblåste ting ut av stammen, tar du dem som har falt på gulvet og putter dem i nettet.
5. Spillet er over når det ikke er mer å fange.
6. Skru spillet av, og tell tingene i nettet ditt.



## VINNEREN

Hvis du har fanget flest ting, vinner du! Hvis det er uavgjort, må disse spillerne spille igjen.

## SOLOSPILL

Spill på egen hånd, og se hvor mange ting du greier å fange i luften!

## RÅD OG TIPS

Hvis de vindblåste tingene ikke blåser ut riktig, prøver du å banke på siden av stammen noen ganger. Ellers skrur du spillet av, fjerner stammen og blander de vindblåste tingene. Hvis en vindblåst ting er helt flat, kan du prøve å krølle den sammen så den kan fly bedre. Hvis dette ikke hjelper, kan det være på tide å bytte batteriene.

## OPPBEVARING

Når du tar av stammen, løfter du den av ved plastfoten - ikke trekk i selve stammen.

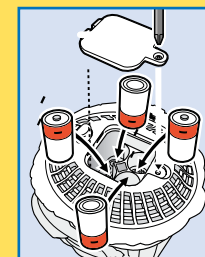
## BATTERIER

### VIKTIG: INFORMASJON OM BATTERIER

Vennligst oppbevar denne informasjonen for fremtidig referanse. Batterier bør settes inn av en voksen person.

### ADVARSEL:

1. Følg alltid instruksjonene nøye. Bruk kun batterier som er merket, og vær nøye med å sette dem riktig inn med + mot + og - mot -.
2. Bland ikke sammen nye og gamle batterier, eller vanlige batterier (karbon-sink) med alkaliske batterier.
3. Fjern utladede eller flate batterier.
4. Ta ut batteriene om produktet ikke skal brukes på en stund.
5. Ikke kortslutt strømforsyningsenheten.
6. Om produktet skulle forårsake eller bli berørt av elektroniske forstyrrelser, skal det holdes unna andre elektroniske produkter. Tilbakestill (slå av og på igjen, eller ta ut og sett inn batteriene igjen) om nødvendig.
7. OPPLADBARE BATTERIER: Bland ikke denne typen batterier med andre typer batterier. Ta alltid batteriene ut av produktet før opplading. Lad kun opp batteriene under oppsyn av voksen. LAD ALDRI OPP ANDRE TYPER BATTERIER.



## SISÄLTÖ

Muovinen jalusta, putki, 3 haavia ja kädensijaa ja 30 tuulen viemää esinettä.

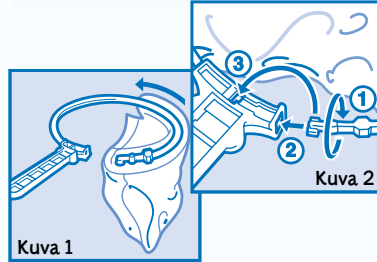
## PELIN TAVOITE

Pyydystä haaviisi eniten tuulen viemiä esineitä. Pidä silmällä lehtien seassa olevia muita esineitä, kuten Nasun huivia ja Ihaan häntää!

## KOKOAMINEN

Haavien kokoaminen:

1. Käännä kädensija nurinpäin ja liu'uta verkko vanteen ympärille (katso kuva 1).
2. Kiinnitä vanne kädensijaan (katso kuva 2).



## PELIIN VALMISTAUTUMINEN

1. Laita kaikki esineet muovisen jalustan sisään tuulen vietäväksi.
2. Laita putki paikalleen. Käännä putken ja jalustan nuolet samaan linjaan.
3. Laita peli lattialle, kauas muista esineistä.
4. Jokainen pelaaja ottaa haavin ja seisoo pelin ympärillä.

## PELAAMINEN

1. Käynnistä peli kääntämällä muovisen jalustan takana olevaa kytkintä.
2. Pidä kiinni putken alaosasta ja nosta putki täyteen pituuteensa. Sen pitää osoittaa suoraan ylös. Varmista, että putki pysyy tässä asennossa pelin aikana.
3. Yritä pyydystää tuulen viemiä esineitä haavillasi heti, kun ne lentävät ulos. Putken suuta ei saa koskaan peittää haavilla.
4. Kun putkesta ei enää lennä ulos tuulen viemiä esineitä, kerää myös lattialla olevat esineet haaviisi.
5. Peli päättyy, kun kaikki esineet on otettu kiinni.
6. Sammuta peli ja laske haavissa olevat esineet.



## VOITTAJA

Jos olet saanut kiinni eniten esineitä, olet voittaja! Tasapelitilan-teessa saman esinemäärän pyydystäneet pelaajat pelaavat uudelleen.

## YKSINPELI

Pelaa yksin ja laske, kuinka monta esinettä saat kiinni ilmasta!

## NEUVOJA & VIHJEITÄ

Jos esineet eivät lennä ulos kunnolla, yritä kopauttaa putken sivua muutaman kerran. Jos tämä ei auta, sammuta peli, poista putki ja sekoita esineitä. Jos esineet ovat täysin litteitä, yritä rypistellä niitä, jotta ne lentäisivät paremmin. Jos tämä ei auta, saattaa olla paristojen vaihdon aika.

## SÄILYTYS

Kun irrotat putkea, nosta sitä muovisesta jalustasta. Älä vedä itse putkesta.

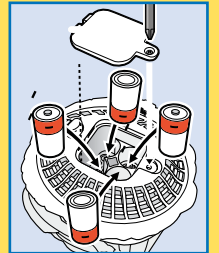
## PARISTOT

### TÄRKEÄÄ TIETOA PARISTOISTA!

Säilytä nämä ohjeet mahdollista myöhempää tarvetta varten. Aikuisen tulee vaihtaa laitteen paristot.

### VAROITUS:

1. Noudata aina ohjeita huolellisesti. Käytä vain mainitunlaisia paristoja ja aseta paristot paristokoteloon niin, että niiden navat (+) ja (-) ovat oikeinpäin.
2. Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai tavallisia (hiili-sinkki) paristoja ja alkaliparistoja keskenään.
3. Poista tyhjät ja loppuun käytetyt paristot tuotteesta.
4. Poista paristot tuotteesta, jos se on käyttämättömänä pitkän aikaa.
5. Päitä ei saa yhdistää oikosulkuvaaran vuoksi.
6. Jos tuote aiheuttaa sähköhäiriöitä tai muut laitteet aiheuttavat siihen sähköhäiriöitä, siirrä se kauemmas muista sähkölaitteista. Käynnistä lelu tarvittaessa uudelleen (sammuta ja käynnistä tai poista paristot ja aseta ne takaisin paikalleen).
7. LADATTAVAT PARISTOT: Älä sekoita näitä paristoja muuntyyppisten paristojen kanssa. Poista aina paristot tuotteesta ennen niiden lataamista. Paristot on ladattava aikuisen valvonnassa. ÄLÄ YRITÄ LADATA MITÄÄN MUITA PARISTOJA KUIN LADATTAVIA PARISTOJA.



## INNIHALD

Plastbotn, bolur, þrjú net og handföng og 30 hlutir sem hafa fokið.

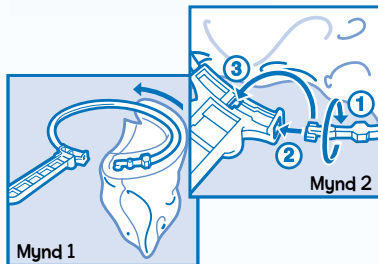
## MARKMIÐ LEKSINS

Að ná sem flestum hlutum sem hafa fokið í netið. Fylgstu með hvort þú sjáir klútinn hans Gríslings eða halann hans Eyrnaslapa innan um laufin!

## SAMSETNING

Netin sett saman:

1. Snúið handföngunum niður og rennið netunum um hringina (sjá mynd 1).
2. Festið hringina við handföngin (sjá mynd 2).



## UPPSETNING

1. Látið hlutina sem hafa fokið í plastbotninn.
2. Stillið örvarnar á bolnum við örvarnar á botninum.
3. Setjið spilið á gólfið, fjarri öðrum hlutum.
4. Allir taka net og standa í kringum spilið.

## LEIKIÐ

1. Kveikið á spilinu með því að færa til rofann á bakhlið plastbotnsins.
2. Takið um botn bolsins, lyftið honum þannig að hann sé dreginn út að fullu og visi beint upp í loftið. Gætið þess að hann haldist þannig meðan á leiknum stendur.
3. Um leið og hlutirnir fjúka út reyna allir að ná þeim í netin sín. Það má aldrei hylja opið á bolnum með netinu.
4. Þegar hlutirnir eru hættir að koma út úr bolnum takið þið þá sem lent hafa á gólfinu og setjið þá í netið.
5. Leiknum lýkur þegar búið er að ná öllum hlutum.
6. Slökkvið á spilinu og teljið hlutina í netinu.



## SIGURVEGARINN

Sá sem nær flestum hlutum vinnur! Ef einhverjir eru jafnir verða þeir að spila aftur.

## EINSTAKLINGSLEIKUR

Leiktu ein/n og gáðu hve marga hluti þú gripur í loftinu!

## ÁBENDINGAR OG RÁÐ

Ef hlutirnir fjúka ekki almennilega út skal slá létt á hlið bolsins nokkrum sinnum. Ef það virkar ekki skal slökkva á leiknum, fjarlægja bolinn og blanda hlutum saman. Ef einhverjir hlutir eru alveg flatir skal reyna að kuðla þeim saman svo að þeir geti flogið betur. Ef það hjálpar ekki kann að vera tímabært að skipta um rafhlöður.

## GEYMSLA

Þegar bolurinn er fjarlægður skal lyfta honum frá plastbotninum - togið ekki í sjálfan bolinn.

## RAFHLÖÐUR

Athugaðu hvort rafhlöðurnar virka með því að láta tóngina snerta málminn í einhverri holunni. Nefið á Samma lýsist upp og hann hljóðar upp yfir sig. Ef ekkert gerist skaltu athuga rafhlöðuhólfið - málmflippinn á að snerta ferhynda takkann. Ef ekkert gerist við það eru rafhlöðurnar annað hvort að verða tómar eða þær eru vitlaust settar í.

### RAFHLÖÐUR SETTAR Í OG TEKNAR ÚR

Biddu einhvern fullorðinn um að setja rafhlöðurnar í eða taka þær úr.

### MIKILVÆGT: UPPLÝSINGAR UM RAFHLÖÐUR

Geymið þessar upplýsingar til notkunar síðar. Fullorðnir skulu alltaf skipta um rafhlöður.

### VARÚÐ:

1. Fylgið leiðbeiningunum ávallt vandlega. Notið aðeins tilgreindar rafhlöður og gætið þess að setja þær rétt í með því að para + og - pólana saman.
2. Blandið ekki gömlum og nýjum rafhlöðum saman eða venjulegum (carbon-zinc) og alkaline rafhlöðum.
3. Fjarlægjið tómar eða dauðar rafhlöður úr tækinu.
4. Fjarlægjið rafhlöðurnar ef ekki á að leika með tækið í langan tíma.
5. Gætið þess að valda ekki skammhlaupi í rafhlöðunni.
6. Ef þessi vara veldur eða verður fyrir staðbundnum rafmagnstruflunum skal færa hana frá öðrum rafmagnstækjum. Endurstillið vöruna (slökkvið og kveikið aftur eða fjarlægjið rafhlöðurnar og setjið þær í aftur) ef þarf.
7. NOTIÐ EKKI HLEÐSLURAFHLÖÐUR. ENDURHLAÐIÐ EKKI AÐRAR GERÐIR AF RAFHLÖÐUM.

